



I/S/AF/kp

Sachbearbeiter/in – Incaricato/a: Katja Pilser

✉ rosa.kemenater@gemeinde.sarntal.bz.it

☎ 0471 620767

Sarnthein, 02.03.2013

**BEKANNTMACHUNG  
ÜBER VERGEBENE AUFTRÄGE**  
(gemäß Art. 124 des GVD Nr. 163/2006)

**AVVISO RELATIVO ALL'APPALTO  
AGGIUDICATO**  
(ai sensi dell'art. 124 del D.Lgs.n.  
163/2006)

**BAU DES HAUPTSAMMLERS IM  
BEREICH DER WOHNBAUZONE  
„ASTFELD II“**

**COSTRUZIONE DEL COLLETTORE  
PRINCIPALE ACCANTO ALLA ZONA  
ABITATIVA „ASTFELD II“**

Kodex CIG.: 48817714DE  
Kodex CUP: E13J12000910007Codice CIG: 48817714DE  
Codice CUP: E13J12000910007

**VERFAHREN ZUR AUSWAHL  
DES AUFTRAGNEHMERS**

Verhandlungsverfahren im Sinne des Art.  
122, Abs.7 und Art. 57 des GVD Nr.  
163/2006

**SISTEMA DI SCELTA  
DEL CONTRAENTE**

Procedura negoziata ai sensi dell'art. 122,  
comma 7 ed art. 57 del D.lgs. n. 163/2006

**ZUSCHLAGSKRITERIEN**

Günstigster Preis gemäß Art. 53, Abs. 4 und  
Art. 82, Abs. 2, Buchstabe a)

**CRITERI DI AGGIUDICAZIONE**

Prezzo più basso ai sensi del D.lgs. art. 53,  
comma 4 ed art. 82, comma 2, lettera a)

**AUSSCHREIBUNGSBETRAG**

Euro 99.714,58

**IMPORTO A BASE D'ASTA**

Euro 99.714,58

**EINGEREICHTE ANGEBOTE**

03

**OFFERTE PRESENTATE**

03

**DATUM DES ENDGÜLTIGEN ZUSCHLAGS**

27.02.2013

**DATA DI AGGIUDICAZIONE DEFINITIVA**

27.02.2013

**ZUSCHLAGSEMPFÄNGER**

Firma Kofler Georg Anton  
Reinswald 1  
39058 Sarntal

**IMPRESA AGGIUDICATARIA**

Ditta Kofler Georg Anton  
San Martino 1  
39058 Sarentino

**PREISABSCHLAG AUF DEN  
AUSSCHREIBEBETRAG**

18 %

**RIBASSO PERCENTUALE DA APPLI-  
CARSÌ SULL'IMPORTO A BASE D'ASTA**

18 %

**ZUSCHLAGSBETRAG**

Euro 82.422,96 inkl. Sicherheitskosten

**IMPORTO DI AGGIUDICAZIONE**

Euro 82.422,96 incl. costi per la sicurezza

**HINWEIS ZUM  
VERWALTUNGSVERFAHREN**

Für den Aktenzugang braucht es keine schriftlichen Antrag, er ist innerhalb von 10 Tagen nach der Veröffentlichung der Zuschlagsbekanntmachung möglich.

**INDICAZIONE ALLA PROCEDURA  
AMMINISTRATIVA**

Non occorre istanza scritta all'accesso agli atti ed è consentito entro 10 gg dalla pubblicazione dell'avviso di aggiudicazione.

Innerhalb von 30 Tagen kann die Anfechtung des Zuschlags vor dem Regionalen Verwaltungsgericht – Autonome Sektion Bozen, Claudia-de-Medici-Str. 8, 39100 Bozen erfolgen.

Entro 30 giorni si avrà la possibilità di fare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano, via Claudia de Medici, 8, 39100 Bolzano.

Der Bürgermeister/Il Sindaco:

- Franz Locher -

